

TargetZ

Manual de instrucciones

Traducción de las instrucciones originales



CE

Doc. nº: 15757027-01_A_es
Fecha de publicación: 2021.02.12

Derechos de autor

El contenido de este manual es propiedad de Struers ApS. Se prohíbe la reproducción de cualquier parte de este manual sin el permiso por escrito de Struers ApS.

Todos los derechos reservados. © Struers ApS aaaa.03.31.

Índice

1	Acerca de este manual	5
2	Seguridad	5
2.1	Uso previsto	5
2.1.1	Medidas de seguridad de TargetZ	5
2.2	Mensajes de seguridad	6
2.3	Mensajes de seguridad de este manual	7
3	Introducción	7
3.1	Descripción del dispositivo	7
3.2	TargetZ - Vista frontal	8
3.3	TargetZ - Vista trasera	8
3.4	Accesorios y consumibles	8
4	Transporte y almacenamiento	9
4.1	Transporte	9
4.2	Envío o almacenamiento a largo plazo	9
5	Instalación	10
5.1	Desembalaje	10
5.2	Comprobación de la lista de embalaje	10
5.3	Elevación	10
5.4	Ubicación	10
5.5	Suministro eléctrico	11
5.5.1	Conexiones eléctricas	11
5.5.2	Conexión de la cámara y el monitor	11
5.6	Ruido	12
5.7	Vibraciones	12
6	Preparación del dispositivo	12
6.1	Funciones del panel de control - TargetZ	12
6.2	Calibración de TargetZ	12
6.3	Target mode (Modo objetivo)	13
6.4	La cámara de vídeo	13
7	Funcionamiento del dispositivo	14
7.1	Localización del plano objetivo	14
7.2	Ubicación del borde de referencia	15
7.3	Uso de TargetZ como estación de medición	15

8	Mantenimiento y servicio - TargetZ	16
8.1	Limpieza general	16
8.2	Diariamente	16
8.3	Semanalmente	16
8.4	Anualmente	17
8.4.1	Comprobación de los dispositivos de seguridad	17
8.5	Piezas de recambio	17
8.6	Eliminación	17
9	Datos técnicos	18
9.1	Datos técnicos - TargetZ	18
9.2	Niveles de ruidos y vibraciones	18
9.3	Diagramas	18
9.3.1	Diagramas - TargetZ	18
9.4	Información legal y reglamentaria	21
10	Fabricante	21
	Declaration of Conformity	22

1 Acerca de este manual

Manuales de instrucciones

El equipo de Struers debe ser utilizado en conexión con y del modo descrito en el manual de instrucciones suministrado con el mismo.



Nota

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de usar la máquina.



Nota

Si desea ver información específica en detalle, consulte la versión en línea de este manual.

2 Seguridad

2.1 Uso previsto

TargetZ es una estación de configuración que se ha diseñado para uso en combinación con TargetMaster.

La máquina se ha diseñado para un uso en entornos de trabajo profesionales como, por ejemplo, laboratorios de materialografía.

El equipo se ha diseñado para ser utilizado exclusivamente con consumibles de Struers diseñados especialmente para este fin y este tipo de máquina.

El dispositivo se ha diseñado para detectar y medir la distancia a objetivos. TargetZ se presenta con un sistema de visión óptica y un monitor.

La máquina debe ser utilizada exclusivamente por personal debidamente cualificado/capacitado.

Modelo TargetZ

2.1.1 Medidas de seguridad de TargetZ



Leer detenidamente antes de usar

1. Hacer caso omiso de esta información y usar el equipo de un modo incorrecto puede provocar graves lesiones corporales y daños materiales.
2. El operario debe leer las medidas de seguridad y el Manual de Instrucciones, así como las secciones relevantes de los manuales de los equipos y accesorios conectados.
3. El equipo de Struers debe ser utilizado en conexión con y del modo descrito en el manual de instrucciones suministrado con el mismo.

4. Struers declina toda responsabilidad por las lesiones que sufra el usuario o los daños que se produzcan en el equipo por causa de un uso indebido, instalación incorrecta, modificación, negligencia, accidente o reparación inadecuada.
5. El desmontaje de cualquier parte del equipo, durante el mantenimiento o reparación, la realizará exclusivamente un técnico cualificado (electromecánico, electrónico, mecánico, neumático, etc.).

2.2 Mensajes de seguridad

Señales utilizadas en los mensajes de seguridad

Struers utiliza las siguientes señales que indican posibles peligros.



PELIGRO ELÉCTRICO

Esta señal indica un peligro eléctrico, que si no se evita, podría ofrecer como resultado la muerte o lesiones muy graves.



PELIGRO

Esta señal indica un peligro con un nivel alto de riesgo que, podría ofrecer como resultado la muerte o lesiones muy graves.



ADVERTENCIA

Esta señal indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría ofrecer como resultado la muerte o lesiones muy graves.



PRECAUCIÓN

Esta señal indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría ofrecer como resultado lesiones moderadas o de poca gravedad.



PELIGRO DE APLASTAMIENTO

Esta señal indica un peligro de aplastamiento que, si no se evita, podría ofrecer como resultado lesiones graves, moderadas o de poca gravedad.

Mensajes generales



Nota

Esta señal indica que existe el riesgo de que se produzcan daños en la propiedad o la necesidad de proceder con especial atención.



Sugerencia

Esta señal indica que hay disponibles información y consejos adicionales.

2.3 Mensajes de seguridad de este manual

**PRECAUCIÓN**

El equipo de Struers debe ser utilizado en conexión con y del modo descrito en el manual de instrucciones suministrado con el mismo.

**PELIGRO ELÉCTRICO**

La máquina debe estar conectada a tierra.
Asegúrese que el voltaje de suministro eléctrico actual se corresponde con el voltaje que se indicada en la placa de identificación de la máquina.
Un voltaje incorrecto puede dañar el circuito eléctrico.

**PRECAUCIÓN**

No use la máquina con accesorios o consumibles no compatibles.

**PELIGRO DE APLASTAMIENTO**

Tenga cuidado con las manos/dedos al manipular la máquina.
Póngase siempre calzado de seguridad al manipular maquinaria pesada.

3 Introducción

3.1 Descripción del dispositivo

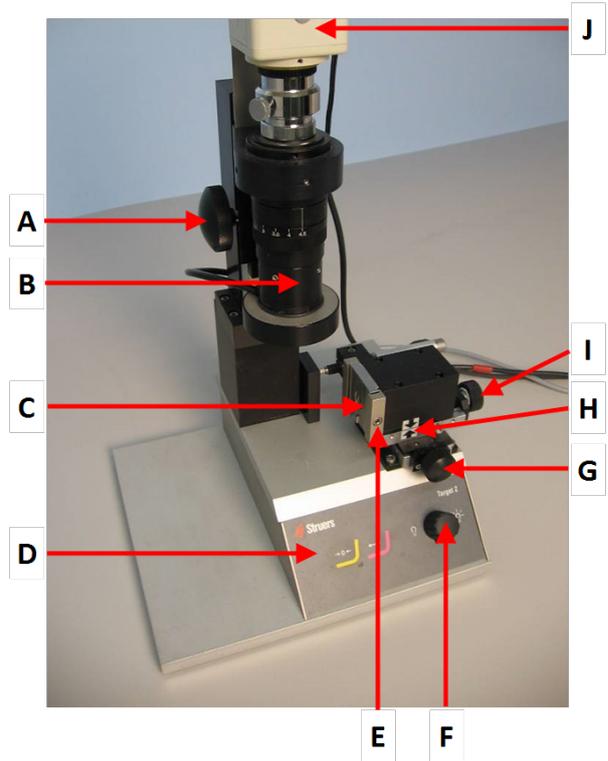
TargetZ se ha diseñado para identificar y medir la distancia a objetivos visibles en muestras para la preparación mecánica de objetivos.

TargetZ combina un sistema de visión óptico, un monitor, una estación de alineación para TargetGrip y una unidad de control para que el operario pueda medir la distancia a los objetivos visibles.

Al identificar el objetivo en el monitor, el valor se transfiere al TargetMaster conectado pulsando la tecla Entrar.

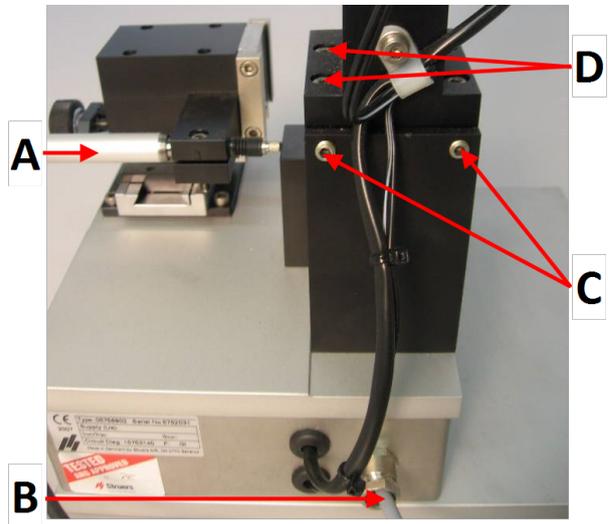
3.2 TargetZ - Vista frontal

- A Ajuste del eje Z
- B Barril de ajuste del zoom en la lente de la cámara
- C Acoplamiento de cola de milano
- D Panel de control
- E Tornillo de fijación de TargetGrip
- F Ajuste de la intensidad de la luz
- G Ajuste del eje Y
- H Flechas para alineación X
- I Ajuste del eje X
- J Cámara de vídeo



3.3 TargetZ - Vista trasera

- A Comunicación de datos entre TargetZ y TargetMaster
- B Suministro eléctrico desde TargetMaster
- C Tornillos de alineación de la cámara
- D Tornillos de fijación para el soporte de la cámara



3.4 Accesorios y consumibles

Accesorios

Para obtener información sobre la gama disponible, consulte el folleto de TargetZ:

- [El página Web de Struers](http://www.struers.com) (<http://www.struers.com>)

Consumibles

El equipo se ha diseñado para ser utilizado exclusivamente con consumibles de Struers diseñados especialmente para este fin y este tipo de máquina.

Otros productos pueden contener solventes agresivos con capacidad para disolver, por ejemplo, sellos de goma. La garantía no cubre daños en las piezas de la máquina (por ejemplo, juntas y tubos) que puedan estar directamente relacionados con el uso de consumibles distintos a los suministrados por Struers.

Para obtener información sobre la gama disponible, consulte:

- [El Catálogo de consumibles de Struers](http://www.struers.com/Library) (<http://www.struers.com/Library>)

4 Transporte y almacenamiento

Si, en cualquier momento después de la instalación, tiene que mover la unidad o almacenarla, existen una serie de directrices que le recomendamos seguir.

- Embale la máquina de forma segura antes de transportarla.
Un embalaje deficiente podría causar daños en la unidad e invalidar la garantía. Póngase en contacto con el servicio técnico de Struers.
- Struers recomienda conservar todos los elementos y sujeciones del embalaje original para usos futuros.

4.1 Transporte

- Desconecte la unidad del suministro eléctrico.
- Eleve la máquina y colóquela en una superficie estable.

4.2 Envío o almacenamiento a largo plazo



Nota

Struers recomienda conservar todos los elementos y sujeciones del embalaje original para usos futuros.

- Retire todos los accesorios.
- Limpie y seque la unidad antes de almacenarla.
- Desconecte la unidad del suministro eléctrico.
- Coloque la máquina y los accesorios en su embalaje original.

5 Instalación



ADVERTENCIA

El equipo de Struers debe ser utilizado en conexión con y del modo descrito en el manual de instrucciones suministrado con el mismo.

5.1 Desembalaje



Nota

Struers recomienda conservar todos los elementos y sujeciones del embalaje original para usos futuros.

1. Cortar la cinta adhesiva de la parte superior de la caja.
2. Retire las piezas sueltas.
3. Saque la unidad de la caja.

5.2 Comprobación de la lista de embalaje

La caja de embalaje contiene los siguientes artículos:

Unidades.	Descripción
1	TargetZ
1	Cámara
1	Monitor (15") con objetivo de división de 5 µm
1	Juego de cables para la cámara (fuente de alimentación y cable del monitor)
1	Guía del usuario de la videocámara de TargetZ

5.3 Elevación



PELIGRO DE APLASTAMIENTO

Tenga cuidado con las manos/dedos al manipular la máquina.
Póngase siempre calzado de seguridad al manipular maquinaria pesada.

Peso	
TargetZ	19 kg (41,9 lbs)

5.4 Ubicación

Entorno de operaciones

La precisión del sistema depende de un entorno con una temperatura estable.

- Condiciones ambientales
Consulte [, Datos técnicos - TargetZ ▶ 18](#) Entorno de operaciones.

Ubicación



PELIGRO DE APLASTAMIENTO

Tenga cuidado con las manos/dedos al manipular la máquina.
Póngase siempre calzado de seguridad al manipular maquinaria pesada.

- Para facilitar el acceso a los técnicos de mantenimiento, dejar espacio suficiente alrededor de la máquina.
- Coloque la máquina sobre un banco de trabajo rígido y estable con una superficie horizontal y una altura adecuada.

TargetZ

- Coloque el monitor de forma que siempre pueda ver la pantalla mientras maneja los controles en TargetZ.
- Si es necesario, asegúrese de que haya suficiente espacio para colocar TargetZ a la derecha de TargetMaster: 0,75 m (2' 46").

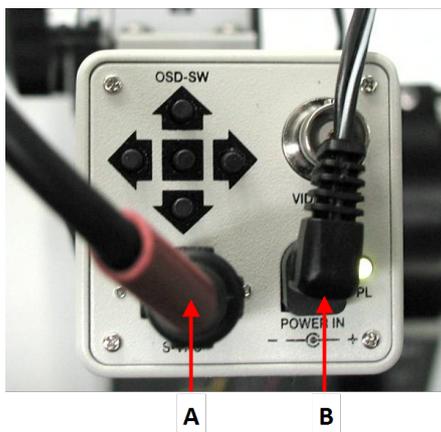
5.5 Suministro eléctrico

5.5.1 Conexiones eléctricas

1. Desconecte TargetZ y TargetMaster.
2. Conecte el cable del suministro eléctrico que se encuentra en la parte trasera de TargetZ al conector que hay en la parte trasera de TargetMaster.
3. Conecte el cable de comunicación de daos que se encuentra en la parte trasera de TargetZ al conector de 15 patillas que hay en la parte trasera de TargetMaster.

Para obtener más información sobre cómo conectarse TargetZ a TargetMaster: Consulte el Manual de instrucciones de TargetMaster.

5.5.2 Conexión de la cámara y el monitor



- A** Cable S-VHS para el monitor
- B** Cable de alimentación de la cámara desde TargetZ

1. Conecte el cable S-VHS del monitor al conector situado en la parte superior de la cámara de vídeo.

2. Conecte el cable de alimentación de la cámara que se encuentra en la parte trasera de TargetZ al conector de alimentación situado en la parte superior de la cámara de vídeo.
3. Conecte el cable de CC del adaptador de alimentación para el monitor al monitor.
4. Conecte el cable de alimentación a la toma IEC que se encuentra en la parte trasera del TargetMaster.

5.6 Ruido

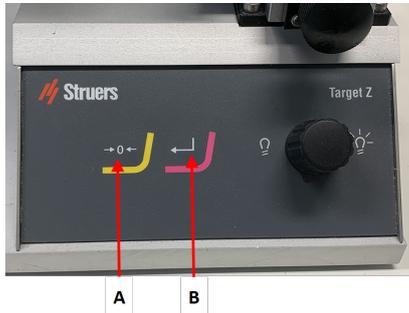
Para obtener información sobre el valor del nivel de presión sonora, consulte esta sección: [Niveles de ruidos y vibraciones ▶ 18](#)

5.7 Vibraciones

Para obtener información sobre exposición total a vibraciones de manos y brazos, consulte esta sección: [Datos técnicos - TargetZ ▶ 18](#)

6 Preparación del dispositivo

6.1 Funciones del panel de control - TargetZ



- A Botón de ajuste a cero
- B Entrar

Botón	Función
	<p>Botón de ajuste a cero</p> <p>Ajusta el punto (cero) de referencia para las mediciones.</p>
	<p>Entrar</p> <p>Transfiere las mediciones a TargetMaster.</p>

6.2 Calibración de TargetZ

Debe calibrar TargetZ antes de empezar a usarlo, o si se ha reubicado o movido accidentalmente. También debe calibrar la máquina si hay un error objetivo consistente en las preparaciones realizadas con TargetMaster.

El eje Z (eje de la cámara) de TargetZ debe estar en un ángulo de 90° con respecto al eje X.

Medir una pieza de plástico negro en TargetZ es muy difícil. Para facilitar este proceso, coloque una muestra brillante en el asiento de la muestra antes de aplanarla. Puede usar cualquier muestra brillante. Conserve esta muestra para futuras calibraciones.

Preparación del asiento de la muestra

El asiento de la muestra debe prepararse para asegurarse de que la superficie sea completamente plana.

1. Ajuste el ángulo de inclinación a cero.
2. Bloquee el tornillo de inclinación.
3. Monte una muestra en el asiento de muestras. Utilice una muestra brillante para obtener el mayor contraste posible.
4. Monte el asiento de muestras en TargetGrip.
5. Transfiera un método de **Time** (Tiempo) adecuado desde TargetDoser.
6. Someta la muestra a esmerilado plano durante 2 minutos con Papel SiC #800.
7. Pula la muestra durante 2 minutos en MD-Sat con suspensiones de DiaPro/Allegro/Largo.

Durante la calibración, la distancia entre el objetivo de plano y el plano de referencia se mide en TargetMaster y, a continuación, manualmente en TargetZ.

Cualquier pequeña diferencia entre las dos mediciones se utiliza como referencia por TargetMaster para compensar cualquier desviación en el eje Z del TargetZ.

8. Repita la calibración de TargetZ para comprobar el valor.



Nota

Conserve el asiento de muestras pulido para futuras calibraciones.
Manipule el asiento de muestras con cuidado para evitar dañar la superficie.

6.3 Target mode (Modo objetivo)

Utilice **Target mode** (Modo objetivo) para determinar la distancia desde el borde de referencia de TargetGrip hasta el área objetivo que necesita inspeccionar.

Removal mode (Modo de eliminación)

Utilice **Removal mode** (Modo de eliminación) para determinar la distancia desde el borde del porta muestras (el borde de referencia) hasta el área objetivo que necesita inspeccionar.

6.4 La cámara de vídeo

Para ajustar la cámara de vídeo, consulte la guía de usuario suministrada con la misma.

7 Funcionamiento del dispositivo

7.1 Localización del plano objetivo

1. Use el botón de ajuste del eje Z para mover la cámara a la posición superior (marcada como **Ref.**).
2. Introduzca TargetGrip en el conector de cola de milano y fíjelo con el destornillador suministrado.
3. Use el botón del eje Z para mover la cámara hacia abajo hasta que el plano esté enfocado (marcado como **Objetivo**).
4. Gire el barril de la lente de la cámara hacia la izquierda para ajustar el aumento al mínimo.
5. Utilice el botón del eje X para ver el objetivo.
6. Ajuste el enfoque con el botón del eje Z.
7. Si el objetivo no está centrado en el eje Y, utilice el botón del eje Y para centrarlo.
8. Desbloquee el mecanismo de inclinación de TargetGrip y utilice el destornillador de 3 mm para inclinarlo hasta que el objetivo esté alineado en paralelo con el objetivo vertical del monitor.
9. Bloquee el mecanismo de inclinación de TargetGrip.
10. Aumente al máximo el aumento de la cámara girando el barril de la lente a la derecha. Ajuste la intensidad de la luz del modo necesario.
11. Ajuste el enfoque con el botón del eje Z.
12. Gire lentamente el botón del eje Z, moviendo la cámara hacia arriba hasta que la imagen se vuelva menos nítida.
13. Gire el botón del eje Z muy lentamente en la dirección opuesta hasta que el objetivo esté enfocado.
14. Gire el botón del eje X a la derecha para llevar el objetivo a la derecha de la línea central del monitor.
15. Gire el botón del eje X a la izquierda para alinear el objetivo con la línea central del monitor.
16. Pulse el botón **Zero setting** (Ajuste a cero) para transferir el ajuste de puesta a cero a TargetMaster.



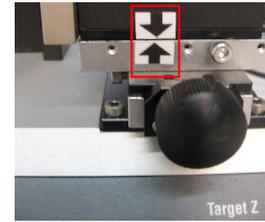
Nota

No ajuste el eje Y ni el barril de la cámara entre este paso y el paso en el que se ha introducido el borde de referencia en el panel de control de TargetZ. Consulte también [Ubicación del borde de referencia ▶ 15](#)

Para obtener más información sobre cómo usar TargetGrip: Consulte el manual de instrucciones de TargetMaster.

7.2 Ubicación del borde de referencia

1. Gire el botón del eje X a la izquierda hasta que las dos flechas estén alineadas.
2. Mueva la cámara hacia arriba girando el botón del eje Z hasta que el plano de referencia (marcado como **Ref**) esté enfocado.
3. Mueva la cámara hacia arriba girando lentamente el botón del eje Z hasta que el plano de referencia se vuelva menos nítido.
4. Gire el botón del eje Z muy lentamente en la dirección opuesta hasta que el plano de referencia esté enfocado de nuevo.
5. Gire lentamente el botón del eje X a la izquierda para mover el borde de referencia hacia el objetivo (desde el lado derecho) y alinee el borde de referencia en el centro de la pantalla.
6. Pulse **Select** para transferir la distancia objetivo a TargetMaster.



Nota

Antes de pulsar los botones **Select** y **Zero setting** (Ajuste a cero), es necesario ajustar la cámara al máximo de aumento.

7. Eleve la cámara hasta su posición superior.
8. Desbloquee y retire TargetGrip.



Nota

Si necesita embutir la muestra en resina en una sujeción de muestras usando topes de resina, puede hacerlo en esta etapa. Consulte el manual de instrucciones de TargetMaster donde se proporciona más información.

7.3 Uso de TargetZ como estación de medición

1. Coloque la muestra en una sujeción de muestras.
2. Utilice el botón del eje X para colocar un punto de medición en el objetivo vertical del monitor.
3. Pulse el botón **Zero setting** (Ajuste a cero) de TargetZ. Se mostrará "0" en TargetMaster.
4. Utilice el botón del eje X para colocar otros puntos de medición en el objetivo vertical del monitor. Ahora puede ver la distancia entre los puntos en TargetMaster.
5. Si utiliza TargetMaster en **Target mode** (Modo objetivo), seleccionará automáticamente el valor objetivo más bajo. Sin embargo, si está usando la medición para **Removal mode** (Modo de eliminación), use el valor de **Distance to target** (Distancia a objetivo) e introdúzcalo manualmente en TargetMaster.

8 Mantenimiento y servicio - TargetZ

Para maximizar el tiempo de actividad y la vida útil operativa de la máquina, se requiere un mantenimiento adecuado. El mantenimiento es importante para garantizar un funcionamiento continuo y seguro de la máquina.

Los procedimientos de mantenimiento que se describen en esta sección los debe realizar personal debidamente cualificado o formado.

Partes del sistema de control relativas a la seguridad o SRP/CS

Para piezas específicas relacionadas con la seguridad, consulte la sección "Partes del sistema de control relativas a la seguridad o SRP/CS" en la sección "Datos técnicos" de este manual.

Preguntas técnicas y repuestos

Al formular cualquier pregunta de carácter técnico o al realizar un pedido de repuestos, indique el número de serie y la tensión/frecuencia. El número de serie y el voltaje se indican en la placa de identificación de la máquina.

También puede encontrar esta información en el Duramin software seleccionando **Tester** (Durómetro) > **Info** (Información).

8.1 Limpieza general

Para asegurar una larga vida útil de su máquina, Struers recomienda encarecidamente limpiarla regularmente.



Nota

No utilice un paño seco ya que las superficies no son resistentes a arañazos.



Nota

No utilice acetona, benzol ni disolventes similares.

Si no va a utilizar la máquina durante un período de tiempo prolongado.

- Limpie minuciosamente la máquina y todos los accesorios.

8.2 Diariamente

- Limpie todas las superficies accesibles con un paño suave y húmedo.

8.3 Semanalmente

- Calibre TargetZ semanalmente o después de cada 10-20 muestras.

8.4 Anualmente

8.4.1 Comprobación de los dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad deben comprobarse al menos una vez el año.



ADVERTENCIA

No utilice la máquina con dispositivos de seguridad defectuosos.
Póngase en contacto con el servicio técnico de Struers.



Nota

La comprobación la debe realizar siempre un técnico cualificado (electromecánico, electrónico, mecánico, neumático, etc).

8.5 Piezas de recambio

Preguntas técnicas y repuestos

Al formular cualquier pregunta de carácter técnico o al realizar un pedido de repuestos, indique el número de serie y la tensión/frecuencia. El número de serie y el voltaje se indican en la placa de identificación de la máquina.

Para más información o para comprobar la disponibilidad de repuestos, póngase en contacto con el servicio técnico de Struers. La información de contacto está disponible en [Struers.com](https://www.struers.com).

8.6 Eliminación



Los equipos marcados con el símbolo de WEEE contienen componentes eléctricos y electrónicos, y no deben ser desechados como residuos generales.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el método de eliminación correcto en conformidad con la legislación nacional.

Para la eliminación de consumibles y del fluido de recirculación, siga las normativas locales.

9 Datos técnicos

9.1 Datos técnicos - TargetZ

Componente	Especificaciones	
Normas de seguridad	Consulte la Declaración de conformidad	
Software y electrónica	Controles	Panel táctil
	Pantalla de vídeo	15" Monitor
Entorno de operaciones	Temperatura ambiente	20 °C (68 °F) ± 2 °C (4 °F)
	Humedad	35-50 % humedad relativa sin condensación
Condiciones de transporte y almacenamiento	Temperatura ambiente	-20 – 60 °C (-4 – 140 °F)
	Humedad	35 - 50 % humedad relativa sin condensación
Suministro eléctrico	Voltaje / frecuencia	24 V CC suministrado desde TargetMaster
	Monitor	200-240 V / 50-60 Hz La instalación eléctrica debe cumplir con la "Categoría de instalación II.
Dimensiones y peso	Ancho	235 mm (9,3")
	Profundidad	315 mm (12,4")
	Altura	205 mm (8,1")
	Peso	15 kg (33 lbs)

9.2 Niveles de ruidos y vibraciones

Nivel de ruido	Nivel A ponderado de presión acústica de emisión en las estaciones de trabajo	$L_{pA} = 0$ dB(A) (valor medido) 4 dB
-----------------------	---	---

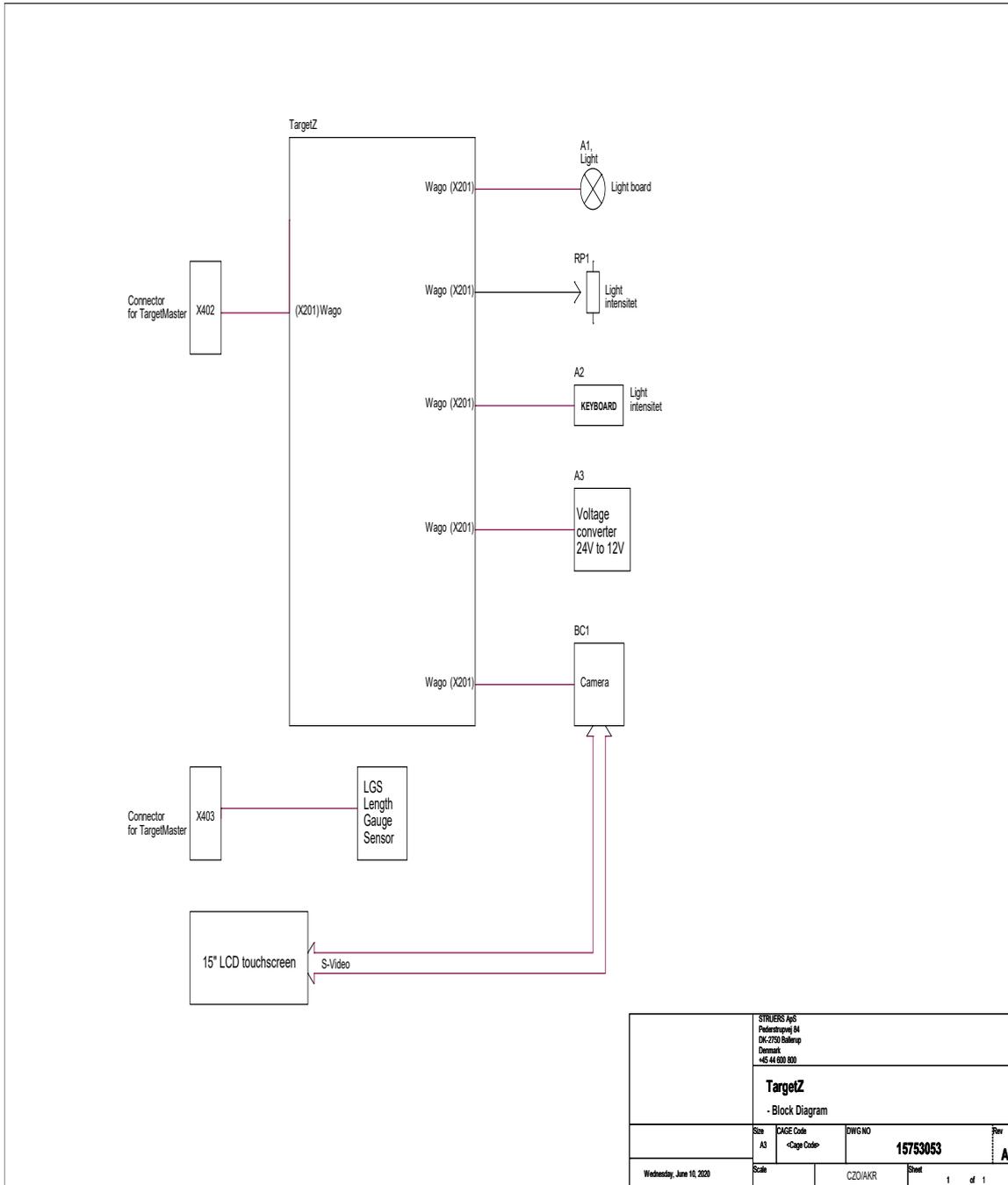
9.3 Diagramas

Si desea ver información específica en detalle, consulte la versión en línea de este manual.

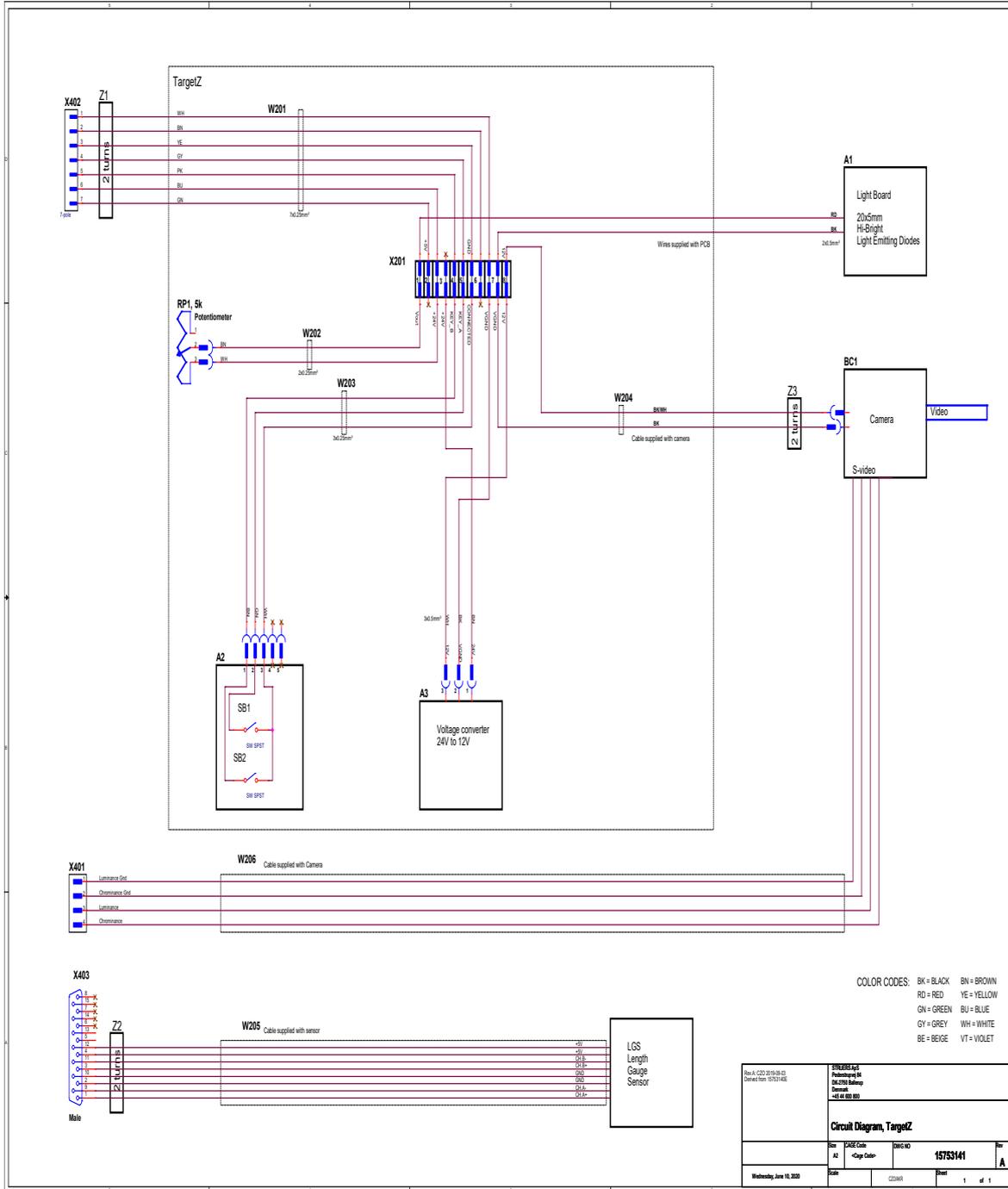
9.3.1 Diagramas - TargetZ

Título	Nº:
TargetZ, Diagrama de bloques	17753053 A
TargetZ, Diagrama del circuitos	15753141 A

17753053 A



15753141 A



9.4 Información legal y reglamentaria

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Este equipo ha sido comprobado y cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase A conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en una instalación domiciliaria. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza del modo indicado en las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, algo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.

10 Fabricante

Struers ApS
Pederstrupvej, 84
DK-2750 Ballerup, Dinamarca
Teléfono: +45 44 600 800
Fax: +45 44 600 801
www.struers.com

Responsabilidad del fabricante

Las siguientes limitaciones deben respetarse ya que en caso contrario podría provocar la cancelación de las obligaciones legales de Struers.

El fabricante declina toda responsabilidad por errores en el texto y/o las ilustraciones de este manual. La información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. Es posible que en el manual se haga referencia a accesorios o piezas no incluidas en la versión suministrada del equipo.

El fabricante se considera responsable de los efectos sobre la seguridad, fiabilidad y rendimiento del equipo solo si el equipo se utiliza, repara y mantiene del modo indicado en las instrucciones de uso.

Struers ApS
Pederstrupvej, 84
DK-2750 Ballerup, Dinamarca

Declaration of Conformity

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÜ / AB

Manufacturer / Производител / Výrobce / Producent / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Valmistaja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Fabrikant / Producent / Fabricante / Producătorul / Výrobca / Proizvajalec / Tillverkare / 販売元 / 제조사 / Produsent / Изготовитель / İmalatçı / 製造商

Декларация за съответствие Prohlášení o shodě Overensstemmelseserklæring Konformitátserklärung Δήλωση συμμόρφωσης Declaración de conformidad Vastavusdeklaratsioon	Vaatimustenmukaisuusvakuutus Déclaration de conformité Izjava o skladnosti Megfelelőségi nyilatkozat Dichiarazione di conformità Atitikties deklaracija Atbilstības deklarācija	Verklaring van overeenstemming Deklaracja zgodności Declaração de conformidade Declarație de conformitate Vyhlasenie o zhode Izjava o skladnosti Intyg om överensstämmelse	適合宣言書 적합성 선언서 Samsvarserklæring Заявление о соответствии Uygunluk Beyanı 符合性声明
--	---	--	---

Name / Име / Název / Navn / Name / Όνομα / Nombre / Nimetus / Nimi / Nom / Naziv / Név / Nome / Pavadinimas / Nosaukums / Naam / Nazwa / Nome / Denumirea / Názov / Ime / Namn / 名前 / 제품명 / Наименование / Adı / 名称	TargetZ
Model / Модел / Model / Model / Modell / Μοντέλο / Modelo / Mudel / Malli / Modèle / Model / Modell / Modello / Modelis / Modelis / Model / Model / Modelo / Modelul / Model / Model / Modell / モデル / 모델 / Modell / Модель / Model / 型号	TargetZ
Function / Функция / Funkce / Funktion / Funktion / Λειτουργία / Función / Functioon / Toiminto / Fönction / Funkcija / Funkció / Funzione / Funkcija / Funkcija / Functie / Funkcja / Função / Funcția / Funkcia / Funkcija / Funktion / 機能 / 기능 / Funksjon / Назначение / Fonksiyon / 功能	Sistema de visión de hasta 680x con monitor de 15" para medición de muestras. Solo para Struers TargetMaster. La máquina incluye una estación de configuración con sistema de visión, consola y monitor. La estación de configuración sirve para colocar la muestra para seguimiento. Los resultados del seguimiento se transfieren al TargetMaster.
Type / Тип / Typ / Type / Typ / Τύπος / Tipo / Tűp / Tuyp / Type / Tip / Típus / Tipo / Tipas / Tips / Type / Typ / Tipo / Tipul / Typ / Tip / Typ / 種類 / 유형 / Type / Тип / Tür / 类型	05756922
Serial no. / Серийн номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N.º de serie / Seerianumber / Sarjanro / No de série / Serijski broj / Sorozatszám / N. serie / Serijos Nr. / Sérijas Nr. / Serien. / Numer serijny / N.º de série / Nr. serie / Výrobné č. / Serijska št. / Seriennummer / シリアル番号 / 일련번호 / Serienr. / Серийный номер / Seri no. / 序列号	



Según el módulo H del planteamiento global

en We declare that the product mentioned is in conformity with the following directives and standards:	es Declaramos que el producto mencionado cumple con las siguientes directivas y normativas:	it Dichiariamo che il prodotto citato è conforme ai seguenti standard e direttive:	pt Declaramos que o produto mencionado está em conformidade com as seguintes normas e diretivas:	ja 弊社はこの指定製品が以下の指令および基準に適合することを宣言します。
bg Декларираме, че посоченият продукт е в съответствие със следните директиви и стандарти:	et Kinnitame, et nimetatud toode vastab järgmistele direktiividele ja standarditele:	lt Pareiškiame, kad nurodytas gaminyso atitinka šias direktyvas ir standartus:	ro Declarăm că produsul menționat este în conformitate cu următoarele directive și standarde:	ko 해당 선언서 상의 제품은 다음 지침 및 기준에 적합함을 선언합니다.
cs Tímto prohlašujeme, že uvedený výrobek je v souladu s následujícími směrnici a normami:	fi Vakuutamme, että mainittu tuote on seuraavien direktiivien ja standardien mukainen:	lv Mēs apstiprinām, ka minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem:	sk Vyhlasujeme, že uvedený výrobok je v súlade s týmito smernicami a normami:	no Vi erklærer at produktene som er nevnt er i samsvar med følgende direktiver og standarder:
da Vi erklærer herved, at det nævnte produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:	fr Nous déclarons que le produit mentionné est conforme aux directives et normes suivantes :	nl Wij verklaren dat het vermelde product in overeenstemming is met de volgende richtlijnen en normen:	sl Potrjujemo, da je omenjeni izdelek v skladu s naslednjimi direktivami in standardi:	ru Настоящим заявляем, что указанная продукция отвечает требованиям перечисленных далее директив и стандартов:
de Wir erklären, dass das genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht:	hr Izjavljujemo da je spomenuti proizvod sukladan sljedećim direktivama i standardima:	pl Oświadczamy, że wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami:	sv Vi intygar att den angivna produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder:	tr Belirtilen ürünün aşağıdaki direktiflere ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz:
el Δηλώνουμε ότι το εν λόγω προϊόν είναι σύμφωνο με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα:	hu Kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak:			zh 我们特此声明上述产品符合以下指令和标准:

2006/42/CE	EN ISO 12100:2010., EN 50581:2012, EN 60204-1:2006, EN 60204-1-A1:2009, EN 60204-1/CORR:2010,
2011/65/UE	EN 50581:2012
2014/30/UE	EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-3-A1:2011, EN 61000-6-3-A1-AC:2012, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-3-A1:2011, EN 61000-6-3-A1-AC:2012
Normas adicionales	NFPA 79, FCC 47 CFR parte 15, subparte B

Authorized to compile technical file/ Authorized signatory	Christian Skjold Heyde VP Operations	Date: [Fecha de publicación]
---	---	------------------------------

